

**Einhell®**

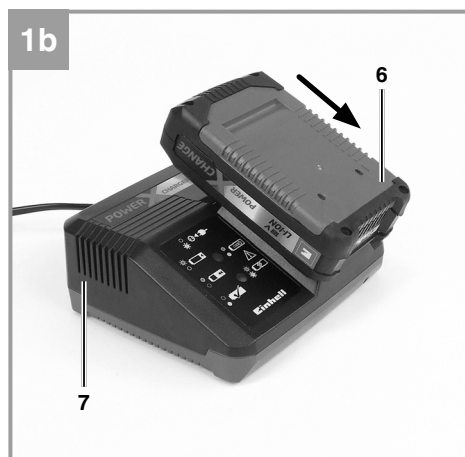
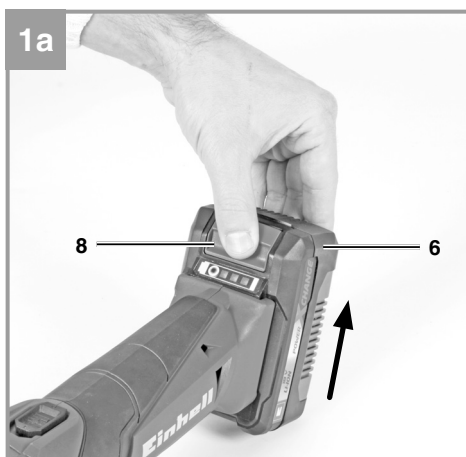
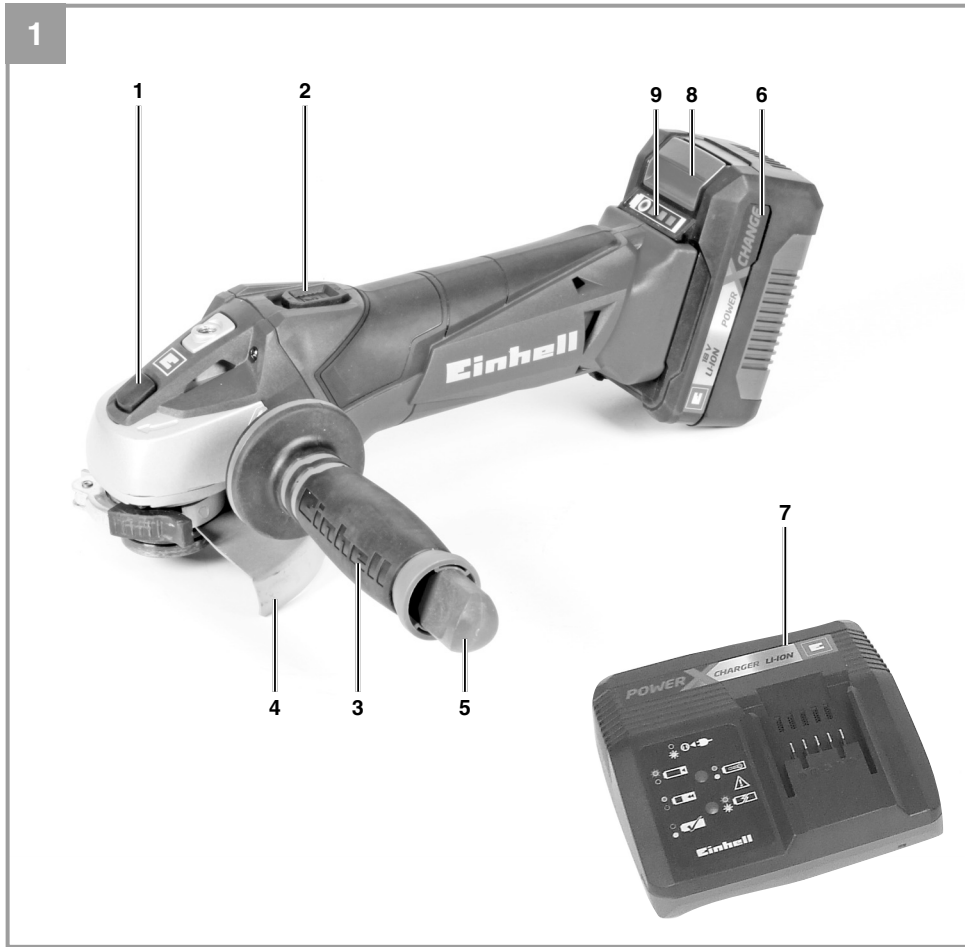
**TE-AG 18 Li**  
**TE-AG 18 Li-Solo**

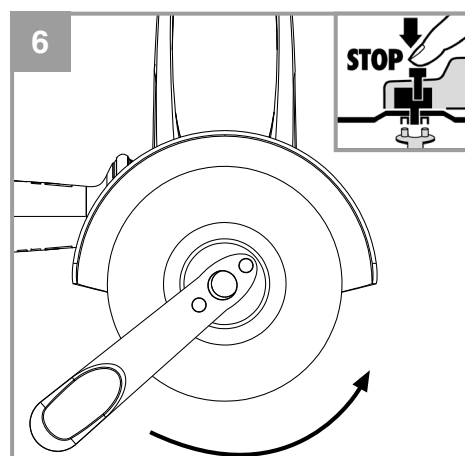
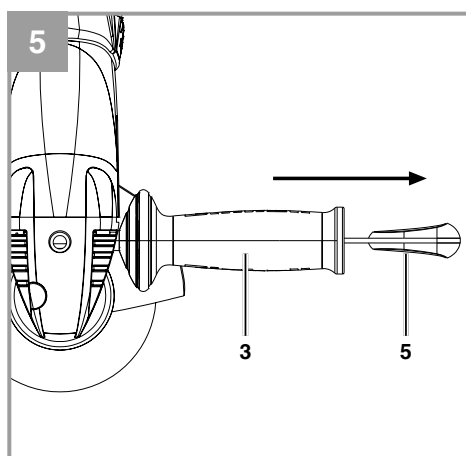
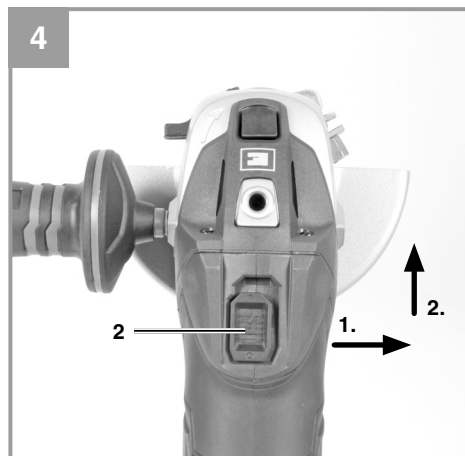
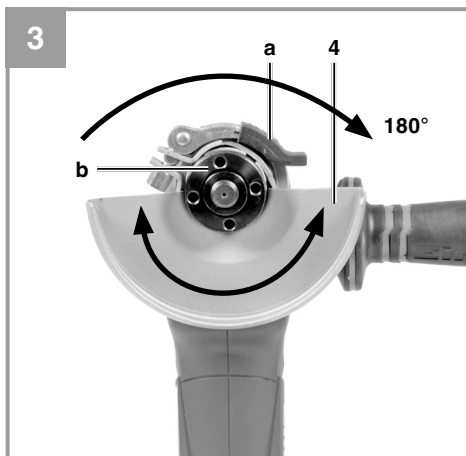
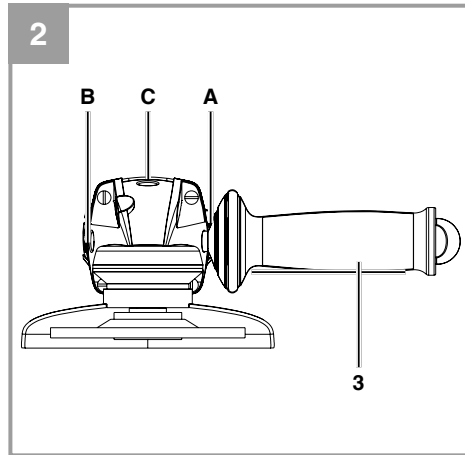
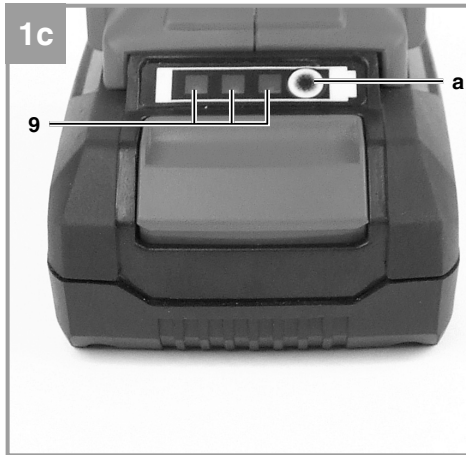
**SLO Originalna navodila za uporabo**  
**Akumulatorski kotni brusilnik**

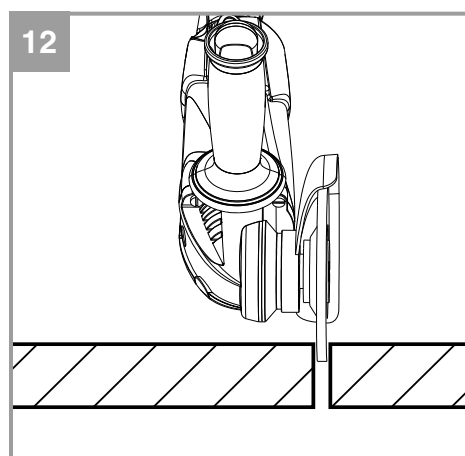
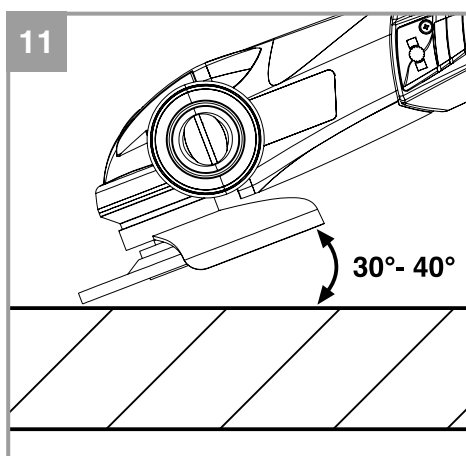
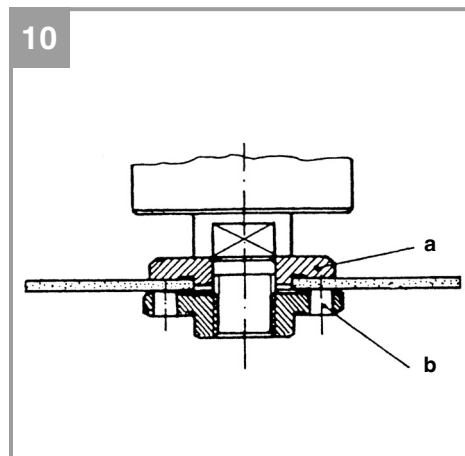
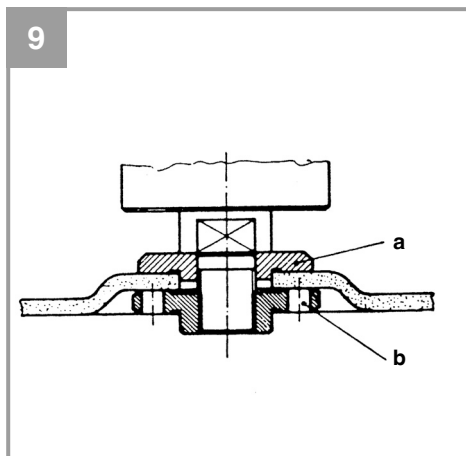
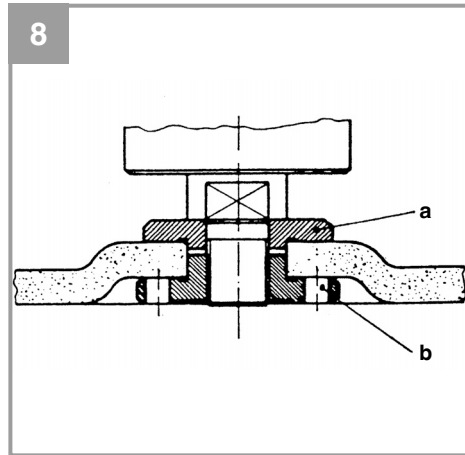
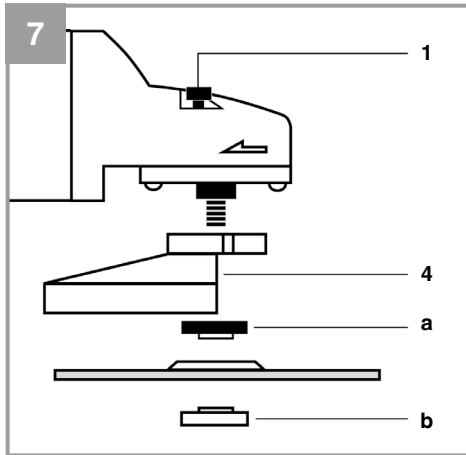


**Art.-Nr.: 44.311.13 (3,0 Ah)**  
**Art.-Nr.: 44.311.10 (Solo)**

**I.-Nr.: 11015**  
**I.-Nr.: 11025**







**Vsebina**

1. Varnostni napotki
2. Opis naprave na obseg dobave
3. Pravilna uporaba
4. Tehnični podatki
5. Pred uporabo
6. Uporaba
7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov
8. Odstranjevanje in ponovna uporaba
9. Skladiščenje
10. Prikaz polnilca



**Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!



**Pozor!** Uporabljajte zaščito za ušesa. Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.



**Pozor!** Uporabljajte protiprašno zaščitno masko. Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!



**Pozor!** Uporabljajte zaščitna očala. Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.



**Ta zaščitni pokrov ni primeren za brušenje.**



**Ta zaščitni pokrov je primeren za rezanje in brušenje.**  
(ni v obsegu dobave)



Akumulator skladiščite le v suhih prostorih s temperaturo okolice pribl. +10 °C do +40 °C. Skladiščite le polne akumulatorje (vsaj 40 %). (ni v obsegu dobave)

**Nevarnost!**

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

**1. Varnostni napotki****Splošni varnostni napotki za električna orodja****Nevarnost!****Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

V varnostnih napotkih uporabljeni pojem „električno orodje“ se nanaša na električna orodja, ki jih poganja omrežni električni tok (z električnim priključnim kablom) in na električna orodja na akumulatorski pogon (brez električnega priključnega kabla).

**1. Varnost na delovnem mestu**

- a) **Delovno območje vzdržujte v čistem in pospravljenem stanju.** Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozivno nevarnem okolju, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali pare.
- c) **Med uporabo električnega orodja naj se otroci in druge osebe ne nahajajo v bližini.** V primeru nepozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

**2. Električna varnost**

- a) **Priključni vtikač električnega orodja mora biti primeren za uporabljano vtičnico.** Vtikača ne smete v nobenem primeru spreminjati. Ne uporabljajte nobenih adapterskih vtičočev skupaj z zaščitno ozem-

ljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtikači in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

- b) **Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi površinami kot so cevi, gretje, štedilniki in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, ko je Vaše telo ozemljeno.
- c) **Držite električna orodja stran od dežja ali vlage.** Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.
- d) **Kabla ne uporabljajte v druge namene, da bi električno orodje prenašali, obešali ali, da bi s kablom izvlačili električni priključni vtikač. Kabel držite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premičnih delov naprave.** Poškodovani ali zviti kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Ko delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo kabselske podaljške, ki so primerni tudi za uporabo na prostem.** Uporaba za na prostem primerne kabselskega podaljška zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabljajte zaščitno stikalo za ovarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za ovarni tok zmanjšuje tveganje električnega udara.

**3. Varnost oseb**

- a) **Bodite pozorni in pazite na to, kar počnete in dela z električnim orodjem se ločite razumno. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih poškodb.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in zmeraj zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme kot so protiprašna maska, proti zdrsu varna obutev, zaščitna čelada ali zaščita za ušesa, glede na vrsto uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje poškodb.
- c) **Izogibajte se nenačrtovanemu zagonu. Prepričajte se, če je električno orodje izključeno preden ga priključite na tokovno napajanje in/ali akumulator, ga dvigujete ali prenašate.** Če pri prenašanju električnega orodja držite prst na stikalu ali priključujete na tokovno napajanje napravo vključeno, lahko to privede do nezgode.
- d) **Odstranite orodje za nastavitve ali izvijače preden vključite električno orodje.** Orodje ali ključi, ki se nahajajo v vrtečem

- se delu naprave, lahko povzročijo poškodbo.
- e) **Izogibajte se nenormalni drži telesa. Poskrbite za varno stoji in vedno držite ravnotežje.** Tako boste lahko boljše nadzorovali električno orodje v nepričakovanih situacijah.
  - f) **Nosite primerno obleko. – Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Držite lase, obleko in rokavice v stran od premičnih delov.** Ohlapno obleko, nakit ali dolge lase lahko premični deli zagrabijo.
  - g) **Če je možno montirati opremo za odsesavanje prahu in opremo za zajemanje prahu, se prepričajte, da bo le-ta priključena in pravilno uporabljana.** Uporaba opreme za odsesavanje prahu lahko zmanjša tveganje zaradi prahu.

#### 4. Uporaba in delo z električnim orodjem

- a) **Ne preobremenjujte naprave. Uporabljajte za Vaše delo namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v navedenem močnostnem območju.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjena stikala.** Električno orodje, ki ga ni več možno vključiti ali izključiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Izvlomite vtičnik iz vtičnice in/ali odstranite akumulator preden začnete izvajati nastavitve na napravi, zamenjate dele orodja na napravi ali odložite napravo.** Takšni preventivni ukrepi preprečijo nenačrtovani zagon električnega orodja.
- d) **Neuporabljano električno orodje shranjujte izven dosega otrok. Ne pustite napravo uporabljati osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrale navodila za uporabo naprave.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte električno orodje. Preverite, če premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, če niso deli zlomljeni ali poškodovani, kar bi lahko negativno vplivalo na delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave predajte poškodovane dele v popravilo.** Mnoge nezgode so posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Vaše rezalno orodje vzdržujte v ostrem in čistem stanju.** Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatika in ga je lažje voditi.
- g) **Uporabljajte električno orodje, pribor za električno orodje, itd. V skladu s temi na-**

**vodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in izvajano dejavnost.** Uporaba električnih orodij za druge namene kot je to predpisano lahko privede do nevarnih situacij.

#### 5. Uporaba in obravnava orodja na baterije

- a) **Baterije polnite samo v napajalnikih, ki jih priporoča izdelovalec.** Pri polnilnikih, primernih za določeno vrsto baterij, obstaja nevarnost požara, če se uporabljajo z drugimi baterijami.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte samo za to predvidene baterije.** Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.
- c) **Neuporabljenih baterij ne približujte pisarniškim sponkam, kovancem, ključem, žbljem, vijakom ali drugim majhnim kovinskim predmetom, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov.** Kratak stik med kontakti baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **Ob napačni rabi lahko iz baterije izstopa tekočina. Preprečite stik z njo. Ob naključnem stiku jih sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.

#### 6. Servisiranje

- a) **Pustite, da bo Vaše električno orodje popravil samo strokovno usposobljeni električar in pri tem uporabljal samo originalne nadomestne dele.** S tem bo zagotovljeno, da se ohrani varnost električnega orodja.

#### Posebni varnostni napotki

Pri izdelavi vsakega paketa baterij ravnamo skrbno, da naredimo baterije z največjo energijsko gostoto, dolgo življenjsko dobo in varnostjo. Baterijske celice imajo večstopenjske varnostne naprave. Vsaka posamična celica se najprej formatira, njena električna značilnost pa se zabeleži. Ti podatki se nato uporabijo za združitev najboljših možnih paketov baterij. **Kljub vsem varnostnim ukrepom je treba z baterijami vedno ravnati previdno. Za varno uporabo obvezno upoštevajte naslednje točke.** Varna uporaba je zagotovljena le, če so celice nepoškodovane! Napačno ravnanje poškoduje celice.



**Pozor!** Analize so potrdile, da so napačna uporaba in napačno vzdrževanje glavna razloga za poškodbo, ki jo povzročijo baterije z visoko zmogljivostjo.

#### Napotki o bateriji

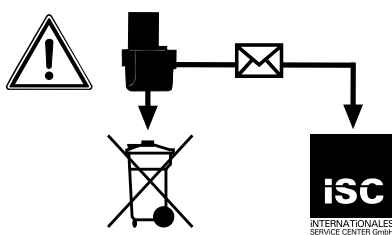
1. Paket baterij naprave za baterije ob dobavi ni napolnjen. Pred prvim zagonom morate zato baterijo napolniti.
2. Za optimalno moč baterij preprečite cikle z globoko izpraznitvijo baterije! Pogosto polnite baterijo.
3. Baterijo hranite na hladnem, najbolje pri 15 °C in napolnjeno do vsaj 40 %.
4. Litij-ionske baterije se naravno starajo. Najkasneje, ko zmogljivost vaše baterije ustreza 80 % novega stanja, morate baterijo zamenjati! Oslabljene celice v zastarelem paketu baterij več ne zmorejo izpolnjevati visokih zahtev in predstavljajo z varnostjo povezano tveganje.
5. Porabljenih baterij ne mečite v ogenj. Nevarnost eksplozije!
6. Baterij ne prižigajte in ne dovolite, da zgorijo.
7. **Baterij ne praznite do konca!**  
Globoka izpraznitev baterije poškoduje njene celice. Najpogostejši vzrok za globoko praznjenje paketa baterij je dolgo shranjevali ali neuporaba delno izpraznjene baterije. Delovni postopek končajte takoj, ko moč občutno upade. Baterijo najprej povsem napolnite in jo šele nato shranite.
8. **Baterije ali napravo zaščitite pred preobremenitvijo!**  
Preobremenitev povzroči hitro pregretje in poškodovanje celic v notranjosti ohišja baterij, ob čemer znaki pregretja navzven niso opazni.
9. **Preprečite poškodovanje in udarce!**  
Baterijo, ki vam je padla iz višine več kot en meter ali je bila izpostavljena silovitim sunkom, takoj zamenjajte, tudi če ohišje paketa baterij ne kaže znakov poškodovanja. Baterijske celice v notranjosti so morda resno poškodovane. Upoštevajte navodila za odstranjevanje.
10. Ob preobremenjenosti in pregretju integrirana zaščitna naprava izključi napravo iz varnostnih razlogov. **Pozor!** Stikala za vklop/izklop več ne vključujte, ko je zaščitno stikalo napravo izključilo. V nasprotnem lahko pride do poškodbe akumulatorja.
11. Uporabljajte le originalne baterije. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe, eksplozijo in nevarnost požara.

#### Napotki glede polnilne naprave in postopka polnjenja

1. Upoštevajte podatke, navedene na tipski tablici polnilne naprave. Polnilno napravo priključite na omrežno napetost, navedeno na tipski tablici.
2. Polnilno napravo in napeljavo zaščitite pred poškodovanjem in ostrimi robovi. Poškodovane kable naj takoj zamenja električar.
3. Polnilno napravo, baterije in napravo za baterije shranjujte otrokom nedosegljivo.
4. Ne uporabljajte poškodovanih polnilnih naprav.
5. Ne uporabljajte dobavljene polnilne naprave za polnjenje drugih naprav za baterije.
6. Ob močni obremenitvi se paket baterij ogreje. Počakajte, da se paket baterij pred začetkom postopka polnjenja ohladi na sobno temperaturo.
7. **Baterij ne napolnite preveč!**  
Upoštevajte najdaljši čas polnjenja. Ta čas polnjenja velja samo za prazne baterije. Večkratno vtikanje polne ali delno polne baterije povzroči preveliko napolnjenost in poškodovanje celic. Baterij ne pustite v polnilni napravi več dni.
8. **Nikoli ne uporabljajte ali polnite baterij, za katere menite, da so bile nazadnje napolnjene pred več kot 12 meseci.** Verjetnost, da je baterija že močno poškodovana, je velika (globoko izpraznjenje).
9. Polnjenje pri temperaturi pod 10 °C povzroči kemijsko poškodovanje celice in lahko vodi v požar.
10. Ne uporabljajte baterij, ki so se med polnjenjem ogrele, saj so morda celice baterije nevarno poškodovane.
11. Ne uporabljajte baterij, ki se med polnjenjem napnejo ali deformirajo ali kažejo neobičajne znake (uhajanje plina, sikanje, pikanje, ...)
12. Baterije ne izpraznite popolnoma (priporočena globina praznjenja največ 80 %). Popolna izpraznitev povzroči predčasno staranje celic baterije.
13. Baterij nikoli ne polnite brez nadzora!

**Zaščita pred vremenskimi vplivi**

1. Nosite ustrezna delovna oblačila. Uporabljajte zaščitna očala!
2. **Svojo baterijsko napravo in polnilno napravo zaščitite pred vlago in dežjem.** Vlaga in dež lahko povzročita nevarno poškodovanje celic.
3. Baterijske naprave in polnilne naprave ne morete uporabljati na območju hlapov in gorljivih tekočin.
4. Polnilno napravo in baterijske naprave uporabljajte le v suhem stanju pri temperaturi okolice 10-40 °C.
5. Baterij ne shranjujte na mestih, kjer lahko temperatura doseže 40 °C, še zlasti ne v vozilu, parkiranem na soncu.
6. **Baterije zaščitite pred pregretjem!** Preobremenitev, prevelika napolnjenost ali sončni žarki povzročijo pregretje in poškodovanje celic. Pregretilih baterij nikoli ne polnite in ne uporabljajte, temveč jih takoj zamenjajte.
7. **Shranjevanje baterij, polnilnih naprav in akumulatorskih naprav.** Polnilno napravo in akumulatorsko napravo hranite le v suhem prostoru s temperaturo okolice med 10-40 °C. Litij-ionske baterije hranite v hladnem in suhem prostoru med 10-20 °C. Zaščitite pred zračno vlago in neposrednimi sončnimi žarki! Baterije shranjujte le polne (vsaj 40 % polne).
8. Preprečite zamrzovanje litij-ionskih baterij. Baterije, ki jih hranite dalj časa kot 60 minut pod 0 °C, morate zavreči.
9. Previdno pri ravnanju z baterijami v zvezi z elektrostatičnim nabojem: Elektrostatični naboj povzroči do poškodovanja zaščitne elektronike in celic baterije! Zato preprečite elektrostatično naelektritev in se nikoli ne dotikajte polov baterije!



Baterije in električne naprave na baterije vsebujejo snovi, ki ogrožajo okolje. Baterijske naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Iz okvarjene ali obrabljene naprave odstranite baterijo in jo pošljite na naslov iSC GmbH, Eschenstraße 6 in

D-94405 Landau, Nemčija ali pa pošljite celo baterijsko napravo, če se baterij ne da ločiti. Le tako lahko izdelovalec zagotovi pravilno odstranitev baterij.

**Pri pošiljanju ali odstranjevanju baterij ali baterijskih naprav pazite, da bodo zapakirane posamično, saj lahko sicer pride do kratkih stikov ali požara.**

**Varnostni napotki za vse vrste uporab**

- a) **To električno orodje se uporablja kot brusilnik in rezalni brusilni stroj. Upoštevajte vse varnostne napotke, navodila, prikaze in podatke, ki jih dobite z napravo.** Če sledečih navodil ne boste upoštevali, lahko pride do električnega udara, požara in/ali težkih poškodb.
- b) **To električno orodje ni primerno za brušenje s smirkovim papirjem, za delo z žičnimi krtačami in za poliranje.** Uporaba, za katero električno orodje ni predvideno, lahko povzroči ogrožanje in poškodbe.
- c) **Ne uporabljajte pribora, ki ga proizvajalec ni posebej predvidel in priporočal za električno orodje.** Samo možnost pritrditve pribora na Vašem električnem orodju še ne zagotavlja varne uporabe.
- d) **Dopustno število vrtljajev uporabljanega orodja mora biti najmanj tako veliko kot je navedeno na električnem orodju največje število vrtljajev.** Pribor, ki se vrti hitreje kot je dovoljeno, se lahko zlomi in odleti naokrog.
- e) **Zunanji premer in debelina uporabljanega orodja morata odgovarjati merskim podatkom na Vašem električnem orodju.** Napačno dimenzioniranih uporabljenih orodij ni možno zadostno zasloniti ali imeti pod nadzorom.
- f) **Brusilne plošče, prirobnica, brusilni krožnik ali drugi pribor se morajo natančno prilegati brusilnemu vretenu Vašega električnega orodja.** Uporabljano orodje, ki se ne prilega natančno brusilnemu vretenu Vašega električnega orodja, se vrti neenakomerno, vibrira zelo močno in lahko privede do izgube nadzora nad orodjem.
- g) **Ne uporabljajte poškodovanega uporabljanega orodja.** Pred vsako uporabo preverite stanje orodja za uporabo, kot npr. okrušenost in razpokanost brusilnih plošč, razpoke na brusilnem krožniku, obrabljenost ali močno izrabljenost, rahle ali zlomljene žice na žičnatih krtačkah. Če Vam električno orodje ali

uporabljano orodje pade dol, preverite, če se je poškodovalo ali pa uporabljajte nepoškodovano orodje. Če ste preverili in vstavili orodje za uporabo, se zadržujte Vi in v bližini nahajajoče se osebe izven nivoja rotirajočega uporabljane orodja in pustite, da naprava dela eno minuto pri največjem številu vrtljajev. Poškodovana orodja za uporabo se večinoma zlomijo prav v tem času preizkušanja.

- h) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glede na vrsto uporabe uporabljajte polno masko za zaščito obraza, zaščito za oči ali zaščitna očala. Če je primerno, uporabljajte protiprašno masko, zaščito za ušesa, zaščitne rokavice ali posebne predpasnike, ki Vas lahko zaščitijo pred majhnimi delci materiala med brušenjem.** Oči si morate zaščititi pred naokrog letečimi delci materija, ki nastajajo pri različnih načinih uporabe orodja. Maska za zaščito proti prahu in za zaščito dihanja mora biti v stanju filtrirati pri uporabi nastajajoči prah. Če ste dlje časa izpostavljeni velikemu hrupu, lahko utrpite izgubo sluha.
- i) **Pri drugih osebah pazite na varnostno razdaljo v Vašem delovnem območju. Vsaka oseba, ki vstopa v delovno območje, mora uporabljati osebno zaščitno opremo.** Odlomljeni deli obdelovanca ali zlomljeni deli uporabljane orodja lahko odletijo v stran in povzročijo poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.
- j) **Napravo držite samo za izolirane ročajne površine, ko izvajate dela, pri katerih lahko uporabljano orodje naleti na skrito električno napeljavo ali na lastni električni priključni kabel.** Stik z napeljavo pod napetostjo lahko privede do napetosti tudi na kovinskih delih orodja in povzroči električni udar.
- k) **Držite električni priključni kabel v stran od vrtečega se uporabljane orodja.** Če izgubite nadzor nad napravo, lahko pride do prerezanja omrežnega priključnega kabla ali ga naprava zagrabi in potem pride Vaša roka v vrteče se uporabljano orodje.
- l) **Električnega orodja nikoli ne odlagajte dokler se ni uporabljano orodje popolnoma ustavilo.** Vrteče se uporabljano orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, pri čemer lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- m) **Ne pustite, da bi električno orodje delalo v času, ko ga prenašate.** Vrteče upora-

bljano orodje lahko slučajno zagrabi Vaše oblačilo in orodje lahko poškoduje Vaše telo.

- n) **Redno čistite prezračevalne reže Vašega električnega orodja.** Puhalo motorja povleče prah v ohišje in močno nakopičenje kovinskega prahu lahko povzroči nevarnost zaradi električnega toka.
- o) **Ne uporabljajte električnega orodja v bližini vnetljivih materialov.** Zaradi isker se takšne snovi lahko vnamejo.
- p) **Ne uporabljajte nobenega orodja na tekoče hladilno sredstvo.** Uporaba vode ali drugih tekočin lahko povzroči električni udar.

#### Nadaljnji varnostni napotki za vse vrste uporabe

Vzratni sunek je nenadna reakcija zaradi zaskočene ali blokiranega vrtečega se orodja kot je npr. brusilna plošča, brusilni krožnik, žična krtača, itd. Stiskanje ali blokiranje privede do nenadne zaustavitve vrtečega se orodja. Zaradi tega pride na mestu blokade do nenadnega sunka nenadzorovanega električnega orodja proti smeri njegovega vrtenja.

Če se npr. brusilna plošča stisne ali blokira v obdelovancu, se lahko rob brusilne plošče zatakne v obdelovancu in odlomi ali povzroči vzratni sunek. Brusilna plošča potem sune proti uporabniku ali v stran od njega, odvisno od smeri vrtenja plošče na mestu blokade. Pri tem se lahko brusilne plošče tudi zlomijo.

Vzratni sunek je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe električnega orodja. Takšne vzratne sunke orodja lahko preprečite s primernimi preventivnimi varnostnimi ukrepi kot je opisano v nadaljevanju.

- a) **Čvrsto držite električno orodje in se s telesom in rokami postavite v takšen položaj, da boste lahko ublažili sile vzratnih sunkov. Zmeraj uporabljajte dodatni ročaj, ko je le-ta montirani tako, da boste lahko imeli čimboljši nadzor nad silami vzratnih sunkov ali reakcijskimi momenti pri zagonu stroja.** Oseba, ki upravlja stroj, lahko z primernimi preventivnimi ukrepi obvlada sile vzratnih sunkov in reakcijske sile.
- b) **Nikoli ne približujte Vaših rok v bližino vrtečega se uporabljane orodja.** V primeru vzratnega sunka lahko uporabljano orodje sune preko Vaše roke.
- c) **Z Vašim telesom se izogibajte območja, v katerem se električno orodje premika ob vzratnih sunkih.** Vzratni sunki poženejo

električno orodje v smeri nasproti pomikanja brusilne plošče na mestu blokiranja.

- d) Posebej previdno delajte v območju kotov, ostrih robov, itd. Preprečite, da bi se uporabljano orodje odbijalo od obdelovanca in se zatikalo.** Vrteče se uporabljano orodje se v kotih, na ostrih robovih ali, ko se odbije, rado zatakne. To ima za posledico izgubo nadzora nad orodjem ali vzratni sunek.
- e) Ne uporabljajte verižnega ali nazobčanega žagalnega lista.** Takšna uporabljana orodja pogosto povzročijo vzratne sunke ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

#### Posebni varnostni napotki za brušenje in rezalno brušenje

- a) Uporabljajte izključno samo za Vaše električno orodje dovoljena brusilna telesa in za takšna brusilna telesa predvidene zaščitne pokrove.** Brusilnih teles, ki niso predvidena za električno orodje, ni možno zadostno zakriti in zato niso varna.
- b) Zaščitni pokrov mora biti varno nameščen na električnem orodju in nastavljen tako, da je zagotovljena najvišja stopnja varnosti, t.p. da je čimmanjši del brusilnega telesa odprt proti osebi, ki upravlja stroj.** Zaščitni pokrov ščiti upravljavca pred zlomljenimi koščki, nenamernim stikom z brusilnim telesom ter iskrami, ki bi lahko vžgale oblačila.
- c) Brusilna telesa smete uporabljati samo za priporočane možnosti uporabe. Na primer: nikoli ne brusite s stransko površino rezalne plošče.** Rezalne plošče so namenjene odstranjevanju materiala z robom plošče. Zaradi učinkov stranskih sil na takšna brusilna telesa se lahko le-ta zlomijo.
- d) Zmeraj uporabljajte nepoškodovano vpenjalno prirobnico prave velikosti in oblike za izbrano brusilno ploščo.** Primerna prirobnica ščiti brusilno ploščo in tako zmanjša nevarnost zloma brusilne plošče. Prirobnice za rezalne plošče se lahko razlikujejo od prirobnic za brusilne plošče.
- e) Ne uporabljajte obrabljenih brusilnih plošč večjih električnih orodij.** Brusilne plošče za večja električna orodja niso konstruirane za večje število vrtljajev manjših električnih orodij in se lahko zlomijo.
- f) Previte brusilne plošče morate montirati tako, da njihova brusilna površina ne štrli čez raven roba zaščitnega pokrova.**

Nestrokovno montirane brusilne plošče, ki štrli čez raven roba zaščitnega pokrova, ni možno ustrezno izolirati.

#### Nadaljnji posebni varnostni napotki za rezalno brušenje

- a) Izogibajte se blokiranju rezalne plošče ali prevelikim pritiskom na ploščo. Ne izvajajte prekomerno globokih rezov.** Preobremenjevanje rezalne plošče povečuje pritisk na ploščo in možnost zatikanja ali blokiranja in s tem možnost vzratnih sunkov ali zloma brusilnega telesa.
- b) Izogibajte se območju pred in izza vrteče se rezalne plošče.** Če pomikate rezalno ploščo v obdelovancu od sebe v stran, se lahko v primeru vzratnega sunka električno orodje odbije z vrtečo se ploščo naravnost v Vas.
- c) Če se je rezalna plošča zataknila ali, če želite prekiniti delo, izključite napravo in jo držite mirno dokler se plošča ne zaus-tavi. Nikoli ne poskušajte potegniti še vrteče se plošče iz rezane reže, ker lahko pride do vzratnega sunka.** Ugotovite in odpravite vzrok zatikanja.
- d) Dokler se električno orodje nahaja v obdelovancu, ga ne vključujte. Pustite, da rezalna plošča doseže polno število vrtljajev in potem nadaljujte z rezanjem.** V nasprotnem se lahko plošča stisne, skoči iz obdelovanca ali povzroči vzratni sunek.
- e) Plošče ali velike obdelovance podprite tako, da preprečite tveganje vzratnega sunka zaradi zataknjene rezalne plošče.** Veliki obdelovanci se lahko pod lastno težo upogibajo. Obdelovanec morate podpreti na obeh straneh plošče in sicer tako v bližini rezalnega mesta kot tudi ob robu.
- f) Posebej previdni bodite pri „žepnih rezih“ v obstoječih stenah ali na drugih nepreglednih območjih.** Rezalna plošča lahko med rezanjem naleti na plinsko ali vodovodno napeljavo, električne žice ali druge predmete in povzroči vzratni sunek.

**Ta varnostna navodila dobro shranite.**

## 2. Opis naprave na obseg dobave

### 2.1 Opis naprave (Slika 1)

1. Aretirni sistem vretena
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Dodatni ročaj
4. Zaščitna naprava
5. Ključ s čelnimi luknjami
6. Akumulator
7. Napajalnik
8. Zaskočna tipka
9. Prikaz kapacitete akumulatorja

### 2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

### Nevarnost!

**Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!**

- Kotni brusilnik
- Napajalnik (pri št. artikla: 44.311.10 ni v obsegu dobave)
- Akumulator (pri št. artikla: 44.311.10 ni v obsegu dobave)
- Dodatni ročaj
- Ključ s čelnimi luknjami
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

## 3. Pravilna uporaba

Kotni brusilnik je namenjen brušenju kovin in kamnin s primernim brusilnim kolutom in z ustrežno zaščitno napravo.

**Pozor!** Kotni brusilnik lahko za ločevanje kovine in kamnin uporabljate le, če je nameščena predvidena zaščitna naprava, na voljo kot dodatna oprema.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalca in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

## 4. Tehnični podatki

Oskrba z napetostjo motor: ..... 18 V d.c.  
 Nazivno število vrtljajev: ..... 8.500 min<sup>-1</sup>  
 Maks. ø koluta: ..... 115 mm  
 Brusilni kolut: ..... 115 x 22 x 6 mm  
 Rezalni kolut: ..... 115 x 22 x 3 mm  
 Navoj sprejemnega vretena: ..... M14  
 Izstopna napetost polnilca: ..... 21 V d.c.  
 Izstopni tok polnilca: ..... 3 A  
 Omrežna napetost polnilne naprave: ..... 200-260V~ 50-60Hz  
 Vrsta akumulatorja: ..... Li-ionski  
 Število akumulatorskih celic: ..... 10  
 Zmogljivost akumulatorja: ..... 3,0 Ah  
 Teža: ..... 1,8 kg

### Nevarnost!

#### Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljane v skladu z EN 60745.

Nivo zvočnega tlaka  $L_{pA}$  ..... 76,1 dB (A)  
 Negotovost  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Nivo zvočne moči  $L_{WA}$  ..... 87,1 dB (A)  
 Negotovost  $K_{WA}$  ..... 3 dB

**Uporabljajte zaščito za ušesa.**

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 60745.

**Ročaj**

Emisijska vrednost vibracij  $a_{hAG} = 3,1 \text{ m/s}^2$

Negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

**Dodatni ročaj**

Emisijska vrednost vibracij  $a_h = 2,59 \text{ m/s}^2$

Negotovost  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedena vrednost emisije tresljajev je bila izmerjena po normiranem postopku in se lahko spreminja in v izjemnih primerih prekorači navedeno vrednost glede na vrsto in in način uporabe električnega orodja.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja v primerjavo električnega orodja z enim drugim orodjem.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno škodovanja.

**Omejite hrupnost in vibracije na minimum!**

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.

**Pozor!**

**Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:**

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

**5. Pred uporabo****Pozor!**

**Preden začnete izvajati nastavitve na napravi, vedno izvlecite akumulator.**

Pred zagonom svoje akumulatorske naprave obvezno upoštevajte naslednje napotke:

- Akumulator napolnite z napajalnikom. Prazen akumulator se napolni po približno 0,5 ure do 1 uri.

**5.1 Montaža dodatnega ročaja (slika 2)**

- Kotnega brusilnika ne smete uporabljati brez dodatnega ročaja (3).
- Dodatni ročaj lahko privijačite v treh položajih (A, B, C).

Stran naprave	Primerno za
Levo (poz. A / kot na sliki)	Desničarji
Desno (poz. B)	Levičarji
Zgoraj (poz. C)	Uporaba rezalnih kolutov

**5.2 Menjava in nastavev zaščitne naprave (slika 3)****Menjava:**

- Odstranite matico prirobnice (b) in pod njo ležečo vpenjalno prirobnico.
- Odprite vpenjalno ročico (a) na zaščitni napravi (4).
- Zaščitno napravo (4) obrnite v desno za  $180^\circ$ , tako da gleda zaščita navzgor.
- Odstranite zaščitno napravo (4).

Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

**Nastavev:**

- Zaščitno napravo (4) za zaščito rok nastavite tako, da odbrušeni material odvrča od telesa.
- Položaj zaščitne naprave (4) lahko prilagodite delovnim pogojem: Zrahljajte vpenjalno ročico (a), obrnite pokrov (4) v zeleni položaj.
- Pazite, da zaščitna naprava (4) pravilno prekriva ohišje zobnika.
- Ponovno pritrdite vpenjalno ročico (a).
- Prepričajte se, da je zaščitna naprava (4) dobro pritrdjena.

**Pazite na dobro pritrditev zaščitne naprave.**

**Kotnega brusilnika ne uporabljajte brez zaščitne naprave.**

### 5.3 Poskusni tek novih brusilnih kolutov

Kotni brusilnik naj z montiranim brusilnim ali rezalnim kolutom v prostem teku teče vsaj 1 minuto. Takoj izklopite napravo, če se kolut tresi.

## 6. Uporaba

### 6.1 Polnjenje litijevega akumulatorskega vložka (slika 1a-1b)

1. Potegnite akumulatorski vložek (6) iz ročaja, ob tem potisnite zaskočno tipko (8) navzdol.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič napajalnika (7) v zidno vtičnico. Zelena LED-dioda začne utripati.
3. Akumulator potisnite na polnilno napravo.

V točki 10 (prikaz polnilca) najdete tabelo s pomeni prikaza LED-diod na polnilni napravi.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite

- ali je vtičnica pod napetostjo.
- ali obstaja brezhiben kontakt na polnilnih kontaktih polnilne naprave.

Če polnjenje akumulatorskega vložka še vedno ni mogoče, pošljite

- napajalnik in napajalni adapter
- in akumulatorski vložek

naši službi za stranke.

V interesu dolge življenjske dobe baterijskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje litijskega akumulatorskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč baterijske naprave.

### 6.2 Stikalo (slika 4)

Kotni brusilnik je opremljen z varnostnim stikalom za preprečevanje nezgod. Za vklop/stikalo za vklop/izklop (2) potisnite v desno in nato naprej. Za izklop kotnega brusilnika potisnite stikalo za vklop/izklop (2) nazaj. Tipka za vklop/izklop (2) skoči nazaj v izhodiščni položaj.

**Počakajte, da stroj doseže najvišje število vrtljajev. Nato lahko kotni brusilnik nastavite na obdelovanec in ga obdelujete.**

### 6.3 Prikaz kapacitete akumulatorja (slika 1c/ poz. 9)

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (a). Prikaz kapacitete akumulatorja (9) signalizira stanje napolnjenosti akumulatorja s 3 lučkami LED.

**Vse 3 LED-lučke svetijo:**

Akumulator je do konca napolnjen.

**Svetita 2 ali 1 lučka LED**

Akumulator je še zadostno napolnjen.

**1 lučka LED utripa:**

Akumulator je prazen in ga napolnite.

**Vse lučke LED utripajo:**

Akumulator je bil globinsko izprazenjen in zato okvarjen. Okvarjenega akumulatorja več ne smete uporabljati in polniti!

### 6.4 Menjava brusilnih kolutov (slika 5 / 6)

Za menjavo brusilnih kolutov lista potrebujete priložen ključ s čelnimi luknjami (5). Ključ s čelnimi luknjami (5) je shranjen v dodatnem ročaju (3). Po potrebi izvlecite ključ se čelnimi luknjami (5) iz dodatnega ročaja (3).

**Nevarnost!** Zaradi varnosti kotnega brusilnika ne smete uporabljati, če je vanj vtaknjen ključ se čelnimi luknjami (5).

**Pozor!**

- Enostavna menjava koluta z aretirnim sistemom vretena.
- Pritisnite na aretirni sistem vretena in pustite, da se brusilni kolut zaskoči.
- Matico prirobnice odprite s ključem s čelnimi luknjami. (**glejte sliko 6**)
- Zamenjajte brusilni ali ločilni kolut in matico prirobnice pritegnite s ključem s čelnimi luknjami.

**Opozorilo!**

**Na aretirni sistem vretena pritisnite le, ko motor in brusilno vreteno stojita! Aretirni sistem vretena morate med menjavo koluta stiskati!**

Pri brusilnem ali rezalnem kolutu do pribl. 3 mm debeline privijačite matico prirobnice z ravno stranjo k brusilnemu ali rezalnemu kolutu.

### 6.5 Razvrstitev prirobnice pri uporabi brusilnih kolotov in rezalnih kolotov (slika 7-10)

- Razvrstitev prirobnice pri uporabi kolenastih ali ravnih brusilnih kolotov (slika 8)
  - a) vpenjalna prirobnica
  - b) matica prirobnice
- Razvrstitev prirobnice pri uporabi kolenastih rezalnih kolotov (slika 9)
  - a) vpenjalna prirobnica
  - b) matica prirobnice
- Razvrstitev prirobnice pri uporabi ravnega rezalnega kolota (slika 10)
  - a) vpenjalna prirobnica
  - b) matica prirobnice

### 6.6 Motor

Motor mora biti med delom dobro prezračen, zato naj bodo odprtine za zračenje vedno čiste.

### 6.7 Brusilni koloti

- Brusilni ali rezalni kolot ne sme biti večji kot je predpisani premer.
- Pred uporabo brusilnega ali rezalnega kolota preverite navedeno število vrtljajev.
- Največje število vrtljajev brusilnega ali rezalnega kolota mora biti višje od števila vrtljajev kotnega brusilnika v prostem teku.
- Uporabljajte le brusilne ali rezalne kolote, dovoljene za najmanjše število vrtljajev 8.500 min<sup>-1</sup> in za obodno hitrost 52 m/s.
- Pri uporabi diamantnih rezalnih kolotov pazite na smer obračanja. Smer puščice obračanja na diamantnem rezalnem kolotu mora biti enaka kot je smer puščice na napravi.

Pazite zlasti na dobro skladiščenje in transport brusilnih teles. Brusilnih teles nikoli ne izpostavljajte sunkom, udarcem ali ostrim robovom (npr. pri transportu ali skladiščenju škatle z orodjem). To lahko povzroči poškodbe brusilnih teles, na primer razpoke, kar predstavlja nevarnost za uporabnika.

### Pozor!

### 6.8 Napotki za delo

#### 6.8.1 Grobo brušenje (slika 11)

**Pozor! Uporabljajte zaščitno napravo za brušenje** (v obsegu dobave). Najboljše rezultate pri grobem brušenju dosežete, če brusilni kolot nastavite pod kotom 30° do 40° na raven brušenja in ga enakomerno premikate čez obdelovanca.

#### 6.8.2 Brusilno rezanje (slika 12)

**Pozor! Uporabljajte zaščitno napravo za rezanje** (na voljo kot dodatna oprema, glejte 7.3). Pri rezanju ne zataknite kotnega brusilnika v rezalno ploskev. Rezalni kolot mora imeti čisto linijo reza. Za rezanje trde kamnine uporabljajte diamantni rezalni kolot.

**Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!**

**Rezalnih kolotov nikoli ne uporabljajte za grobo brušenje.**

### Napotek:

Za boljšo zmogljivost in daljšo uporabo akumulatorske naprave priporočamo, da uporabljajte 4,0Ah Power-X-Change. (št. art.: 45.113.96)

## 7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

### Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela odstranite akumulator.

### 7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

### 7.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.



### 7.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

Zaščitni pokrov za rezanje  
(št. art.: 44.500.40)

## 8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

## 9. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

## 10. Prikaz polnilca

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča lučka LED:	Zelena lučka LED	
Izklop	Utripa	<b>Pripravljeno na uporabo</b> Polnilec je priključen na omrežje in pripravljena na uporabo, akumulator ni v polnilni napravi
Vklop	Izklop	<b>Polnjenje</b> Polnilec polni akumulator v načinu hitrega polnjenja.
Izklop	Vklop	Akumulator je 85 % poln in pripravljen na uporabo. (trajanje polnjenja 1,5 Ah akumulator: 30 min) (trajanje polnjenja 2,0 Ah akumulator: 40 min) (trajanje polnjenja 3,0 Ah akumulator: 60 min) (trajanje polnjenja 4,0 Ah akumulator: 80 min) (trajanje polnjenja 5,2 Ah akumulator: 130 min) Nato se do preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. (Trajanje polnjenja skupaj 1,5 Ah akumulator: ca. 40 min) (Trajanje polnjenja skupaj 2,0 Ah akumulator: ca. 50 min) (Trajanje polnjenja skupaj 3,0 Ah akumulator: ca. 75 min) (Trajanje polnjenja skupaj 4,0 Ah akumulator: ca. 100 min) (Trajanje polnjenja skupaj 5,2 Ah akumulator: ca. 140 min) <b>Ukrep:</b> Akumulator odstranite iz polnilca. Polnilec ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	<b>Prilagodilno polnjenje</b> Polnilec je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več kot 1 uro. Vzroki so lahko naslednji: Akumulator zelo dolgo ni bil polnjen ali pa se je praznjenje že izčrpanega akumulatorja nadaljevalo (globoka izpraznitev) Temperatur a akumulatorja ni v idealnem razponu med 10 °C in 45 °C. <b>Ukrep:</b> Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	Napaka Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. <b>Ukrep:</b> Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilca.
Vklop	Vklop	<b>Motnja temperature</b> Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). <b>Ukrep:</b> Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2012/19/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodni, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem ISC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

## Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Ogljene ščetke, Akumulator
Obrabni material/ obrabni deli*	Ločilna in brusilna plošča
Manjkajoči deli	

\* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?  
Opišite to napačno delovanje.

## Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,  
za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici. Z veseljem vam bomo svetovali tudi po telefonu na navedeni številki servisne službe. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so namenjeni izključno porabniku, tj. fizičnim osebam, ki tega izdelka ne bodo uporabljale za svojo obrt ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve, ki jih spodaj navedeni proizvajalec zagotavlja svojim kupcem novih naprav dodatno k zakonskemu jamstvu. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na novih napravah zgoraj navedenega proizvajalca, ki ste jih kupili, in so posledica materialnih ali tovarniških napak, in ki jih po lastni presoji odpravimo na tej napravi ali napravo nadomestimo z drugo.  
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izvzeti:
  - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
  - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
  - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 24 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Pripravite račun ali drugo dokazilo o vašem nakupu nove naprave. Naprave, poslane brez ustreznega dokazila ali tipske tablice, so izključene iz garancijskih storitev, saj jih ni možno uvrstiti. Če je okvara zajeta v naših garancijskih storitvah, boste takoj prejeli popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu z veseljem odpravili tudi okvare na napravi, ki v garancijski obseg ne sodijo ali ne sodijo več. Napravo nam pošljite na spodaj naveden naslov servisa.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.



**Konformitätserklärung**

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavуva slednata soobrnost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

**Akku-Winkelschleifer TE-AG 18 Li / Ladegerät Power-X-Charger (Einhell)**

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC  | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC                  |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV                               |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC             | Notified Body:  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | Notified Body No.:  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | Reg. No.:   |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC             | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC                  |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC              | <input type="checkbox"/> Annex V                                |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC               | <input type="checkbox"/> Annex VI                               |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC  | Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     | P = KW; L/O = cm  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC  | Notified Body:  |
|   | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC                             |
|   | Emission No.:   |

**Standard references:**

**EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 60335-1; EN 60335-2-29; EN 62233;  
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 25.09.2015

Weichselgartner/General-Manager

Yang/Product-Management

First CE: 15  
Art.-No.: 44.311.13 I.-No.: 11015  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR012795  
Documents registrar: Robert Gehard  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



### Konformitätserklärung


- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavуva slednata soobraznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru


#### Akku-Winkelschleifer TE-AG 18 Li Solo (Einhell)

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC  | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC                  |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV                               |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC             | Notified Body:  |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC             | Notified Body No.:  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | Reg. No.:   |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC             | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC                  |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC              | <input type="checkbox"/> Annex V                                |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC               | <input type="checkbox"/> Annex VI                               |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC  | Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC     | P = KW; L/O = cm  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC  | Notified Body:  |
|   | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC                             |
|   | Emission No.:   |

Standard references:  
EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 55014-1

Landau/Isar, den 25.09.2015

  
Weichselgartner/General-Manager

  
Yang/Product-Management

First CE: 15  
Art.-No.: 44.311.10 I.-No.: 11025  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR012554  
Documents registrar: Robert Gehard  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



EH 05/2016 (01)

